

Bruxelles, 27. studenoga 2020.
(OR. en)

13443/20

Međuinstitucijski predmet:
2020/0347(COD)

UK 84
PREP-BXT 45
TRANS 551
CODEC 1236

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	27. studenoga 2020.
Za:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2020) 782 final
Predmet:	Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o određenim aspektima željezničke sigurnosti i povezanosti u pogledu prekogranične infrastrukture koja povezuje Uniju i Ujedinjenu Kraljevinu putem izravne veze ispod Engleskog kanala

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2020) 782 final.

Priloženo: COM(2020) 782 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 27.11.2020.
COM(2020) 782 final

2020/0347 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

**o određenim aspektima željezničke sigurnosti i povezanosti u pogledu prekogranične
infrastrukture koja povezuje Uniju i Ujedinjenu Kraljevinu putem izravne veze ispod
Engleskog kanala**

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Ujedinjena Kraljevina povukla se od 1. veljače 2020. iz Unije u skladu s člankom 50. Ugovora o Europskoj uniji. Sporazum o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju¹ („Sporazum o povlačenju”) Unija je sklopila Odlukom Vijeća (EU) 2020/135², a stupio je na snagu 1. veljače 2020. Prijelazno razdoblje iz članka 126. Sporazuma o povlačenju, tijekom kojeg se pravo Unije i dalje primjenjuje na Ujedinjenu Kraljevinu i u njoj u skladu s člankom 127. tog sporazuma, ističe 31. prosinca 2020.

Člankom 10. Ugovora između Francuske Republike i Ujedinjene Kraljevine o izgradnji i upravljanju od strane privatnih koncesionara izravnom vezom ispod Engleskog kanala, potpisanog u Canterburyju 12. veljače 1986. („Ugovor iz Canterburyja”), osnovana je Međuvladina komisija nadležna za sva pitanja u vezi s izgradnjom i upravljanjem izravnom vezom ispod Engleskog kanala. Do isteka prijelaznog razdoblja iz Sporazuma o povlačenju („prijelazno razdoblje”) Međuvladina komisija je nacionalno tijelo nadležno za sigurnost u smislu Direktive (EU) 2016/798 Europskog parlamenta i Vijeća³. U tom svojstvu ona primjenjuje odredbe prava Unije koje se odnose na sigurnost željeznica i na interoperabilnost željezničkog sustava na cijelu izravnu vezu ispod Engleskog kanala.

Nakon isteka prijelaznog razdoblja, osim ako je drukčije predviđeno, pravo Unije više se neće primjenjivati na dio izravne veze ispod Engleskog kanala u nadležnosti Ujedinjene Kraljevine i, kad je riječ o dijelu izravne veze ispod Engleskog kanala u nadležnosti Francuske, Međuvladina komisija više neće biti nacionalno tijelo nadležno za sigurnost u skladu s pravom Unije. Uvjerenja o sigurnosti za upravitelja infrastrukture izravne veze ispod Engleskog kanala i potvrde o sigurnosti za obavljanje usluga u željezničkom prijevozu kroz izravnu vezu ispod Engleskog Kanala koje je izdala Međuvladina komisija više neće važiti.

Odlukom (EU) 2020/1531 Europskog parlamenta i Vijeća⁴ Francuska je ovlaštena da u pregovorima dogovori, potpiše i sklopi međunarodni sporazum s Ujedinjenom Kraljevinom o primjeni Unijinih pravila o sigurnosti željeznica i interoperabilnosti željezničkog sustava na izravnu vezu ispod Engleskog kanala kako bi se održao jedinstveni sustav sigurnosti. Međutim, nije vjerojatno da će takav sporazum stupiti na snagu do isteka prijelaznog razdoblja.

Zbog gospodarske važnosti izravne veze ispod Engleskog kanala za Uniju bitno je da izravna veza ispod Engleskog kanala nastavi s radom nakon 1. siječnja 2021. U tu svrhu uvjerenja o sigurnosti koje je Međuvladina komisija izdala svojim upraviteljima infrastrukture na temelju

¹ SL L 29, 31.1.2020., str. 7.

² Odluka Vijeća (EU) 2020/135 od 30. siječnja 2020. o sklapanju Sporazuma o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju (SL L 29, 31.1.2020., str. 1.).

³ Direktiva (EU) 2016/798 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o sigurnosti željeznica, SL L 138, 26.5.2016., str. 102.

⁴ Odluka (EU) 2020/1531 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2020. o ovlašćivanju Francuske da u pregovorima dogovori, potpiše i sklopi međunarodni sporazum o dopuni Ugovora između Francuske i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske o izgradnji i upravljanju od strane privatnih koncesionara izravnom vezom ispod Engleskog kanala, SL L 352, 22.10.2020., str. 4.

Direktive 2004/49/EZ⁵ trebala bi nastaviti važiti tijekom razdoblja od dva mjeseca od isteka prijelaznog razdoblja utvrđenog u Sporazumu o povlačenju. Francuska tijela smatraju da je toliko dugo razdoblje potrebno da bi francusko tijelo nadležno za sigurnost imalo dovoljno vremena za izdavanje vlastitih uvjerenja za dio izravne veze ispod Engleskog kanala u francuskoj nadležnosti. Komisija smatra da je to najdulje produljenje koje se može razumno odobriti u tu svrhu. Ako se sporazum kako je predviđen u Odluci (EU) 2020/1531 sklopi naknadno, Međuvladina komisija mogla bi izdati jedinstveno uvjerenje o sigurnosti kojim bi se zamijenilo uvjerenje koje je izdalo francusko tijelo nadležno za sigurnost pod uvjetima koji bi se trebali naknadno utvrditi.

Dozvole koje je Ujedinjena Kraljevina u skladu s Direktivom 2012/34/EU izdala željezničkim prijevoznicima s poslovnim nastanom na njezinu državnom području prije isteka prijelaznog razdoblja neće važiti u Uniji nakon tog datuma.

Francuska Republika obavijestila je 10. studenoga 2020. Komisiju u skladu s člankom 14. stavkom 3. Direktive 2012/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća⁶ o svojoj namjeri da započne pregovore o prekograničnom sporazumu s Ujedinjenom Kraljevinom. Cilj sporazuma bio bi omogućavanje željezničkim prijevoznicima s poslovnim nastanom u Ujedinjenoj Kraljevini i dozvolom koju je izdala Ujedinjena Kraljevina da koriste prekograničnu infrastrukturu koja povezuje Uniju i Ujedinjenju Kraljevinu putem izravne veze ispod Engleskog kanala do graničnog kolodvora i terminala Calais-Fréthun bez ishoda dozvole u skladu s Direktivom 2012/34/EU od izdavatelja dozvole u Uniji.

Radi osiguravanja povezanosti između Unije i Ujedinjene Kraljevine bitno je da željeznički prijevoznici nastave prometovati do graničnog kolodvora Calais-Fréthun. U tu svrhu trebalo bi produljiti rok važenja njihovih dozvola koje je izdala Ujedinjena Kraljevina u skladu s Direktivom 2012/34/EU i njihovih potvrda o sigurnosti koje je izdala Međuvladina komisija za devet mjeseci od početka primjene ove Uredbe. To su razdoblje zatražila francuska tijela. To produljenje trebalo bi dati dovoljno vremena za pregovore i sklapanje prekograničnog sporazuma između Francuske i Ujedinjene Kraljevine u skladu s člankom 14. Direktive 2012/34/EU i sporazuma kako je predviđen u Odluci (EU) 2020/1531 te za poduzimanje svih drugih mjera predviđenih pravom Unije koje će biti potrebne za izbjegavanje poremećaja. To bi razdoblje potpuno omogućilo da ti postupci budu dovršeni pa Komisija smatra da je to najdulje produljenje koje se razumno može odobriti. Ako bilateralni pregovori ne budu dovršeni na vrijeme, željeznički prijevoznici na koje se odnosi morat će do dana prestanka primjene ove Uredbe ishoditi EU dozvolu u skladu s Direktivom 2012/34/EU.

- **Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području**

Prijedlog je namijenjen kao *lex specialis* kojim bi se obuhvatile neke od posljedica činjenice da se pravo Unije više ne primjenjuje na Ujedinjenu Kraljevinu i da će, osim ako se propiše drukčije, nakon isteka prijelaznog razdoblja potvrde i uvjerenja koja je izdala Međuvladina komisija prestati važiti u skladu s pravom Unije. Isto vrijedi za dozvole za obavljanje prijevoza koje je izdao izdavatelj dozvola Ujedinjene Kraljevine. Predloženi su uvjeti strogo ograničeni na ono što je potrebno u tom pogledu, a cilj je izbjegavanje poremećaja u obavljanju usluga prekograničnog željezničkog prijevoza. Uz to, trebali bi se primjenjivati

⁵ Direktiva 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o sigurnosti željeznica Zajednice i izmjeni Direktive Vijeća 95/18/EZ o izdavanju dozvola za obavljanje usluga u željezničkom prijevozu i Direktive 2001/14/EZ o dodjeli željezničkog infrastrukturnog kapaciteta i ubiranju pristojbi za korištenje željezničke infrastrukture i dodjeli rješenja o sigurnosti, SL L 164, 30.4.2004., str. 44.

⁶ Direktiva 2012/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o uspostavi jedinstvenog Europskog željezničkog prostora, SL L 343, 14.12.2012., str. 32.

samo tijekom ograničenog razdoblja. U drugim će se slučajevima i dalje primjenjivati opće odredbe tih akata. Prijedlog je stoga u potpunosti u skladu s postojećim zakonodavstvom.

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Prijedlog se odnosi na sigurnost i povezanost te dopunjava Direktivu (EU) 2016/798, koja je zamijenila Direktivu 2004/49/EZ, i Direktivu 2012/34/EU. Cilj je osiguravanje kontinuiteta pružanja usluga prekograničnog željezničkog prijevoza između Unije i Ujedinjene Kraljevine nakon isteka prijelaznog razdoblja.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

- **Pravna osnova**

Pravna osnova je članak 91. stavak 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Budući da se prijedlogom postojeće zakonodavstvo Unije dopunjava odredbama kojima se omogućuje njegova pravilna primjena nakon povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije, cilj Prijedloga može se postići samo aktom na razini Unije.

- **Proporcionalnost**

Predložena se uredba smatra proporcionalnom jer se njome mogu izbjeći poremećaji tako da se osigura ograničena i nužna pravna promjena, koja obuhvaća potrebu za osiguravanjem kontinuiteta pružanja usluga prekograničnog željezničkog prijevoza između Unije i Ujedinjene Kraljevine. Njome se ne prelazi ono što je potrebno za postizanje tog cilja i u njoj se suzdržava od bilo kakvih opsežnih promjena ili trajnih mjera.

- **Odabir instrumenta**

Ovaj prijedlog sadržava ograničen skup odredbi koje se odnose na vrlo specifičnu jednokratnu situaciju. Zbog toga nije primjereno mijenjati Direktivu (EU) 2016/798 ni Direktivu 2012/34/EU. Ovaj oblik također najbolje odgovara hitnosti situacije/konteksta jer je do isteka prijelaznog razdoblja preostalo premalo vremena da se prenesu odredbe Direktive.

S obzirom na navedeno čini se da je uredba Europskog parlamenta i Vijeća jedini primjereni oblik pravnog akta.

3. REZULTATI *EX POST* EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA

- ***Ex post* evaluacije/provjere primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije primjenjivo zbog iznimne, privremene i jednokratne prirode događaja zbog kojeg je ovaj prijedlog sastavljen.

- **Savjetovanja s dionicima**

U okviru posebnih sastanaka s predstavnicima država članica i relevantnim dionicima raspravljeno je o poteškoćama zbog isteka prijelaznog razdoblja iz Sporazuma o povlačenju, potrebi za pripremom na neizbježne promjene 1. siječnja 2021. i moguće dodatne mjere koje bi se mogle predvidjeti.

Zajednički element u predstavljenim stajalištima je potreba za regulatornom intervencijom radi osiguravanja kontinuiteta prometovanja izravnom vezom ispod Engleskog kanala kad se pravo Unije prestane primjenjivati na Ujedinjenu Kraljevinu.

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

Ove su informacije interno pravno i tehnički analizirane kako bi se osiguralo da se predloženom mjerom postiže željeni učinak, ali je ona istodobno ograničena na ono što je krajnje nužno.

- **Procjena učinka**

Procjena učinka nije potrebna zbog iznimne prirode situacije i kratkoročne prirode predložene mjere. Nije dostupna nijedna materijalno i pravno različita opcija politike osim one koja je predložena.

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

Nije primjenjivo.

- **Temeljna prava**

Prijedlog nema utjecaj na primjenu ili zaštitu temeljnih prava.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Nije primjenjivo.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Ne primjenjuju se zbog kratkoročne prirode predložene mjere.

- **Dokumenti s objašnjenjima (za direktive)**

Nije primjenjivo.

- **Detaljno obrazloženje posebnih odredaba prijedloga**

Predložena uredba (članak 1.) primjenjuje se na:

- (a) uvjerenja o sigurnosti koja je u skladu s člankom 11. Direktive 2004/49/EZ Međuvladina komisija izdala upravitelju infrastrukture izravne veze ispod Engleskog kanala;
- (b) potvrde o sigurnosti koje je u skladu s člankom 10. Direktive 2004/49/EZ Međuvladina komisija izdala željezničkim prijevoznicima s poslovnim nastanom u Ujedinjenoj Kraljevini koji koriste izravnu vezu ispod Engleskog kanala;
- (c) dozvole koje su u skladu s poglavljem III. Direktive 2012/34/EU izdane željezničkim prijevoznicima s poslovnim nastanom u Ujedinjenoj Kraljevini koji koriste prekograničnu infrastrukturu koja povezuje Uniju i Ujedinjenju Kraljevinu kroz Eurotunnel.

Člankom 3. produljuje se važenje uvjerenja o sigurnosti upravitelja infrastrukture za dva mjeseca te se produljuje važenje potvrda o sigurnosti i dozvola željezničkih prijevoznika za devet mjeseci. Njime se također produljuje važenje dozvola za obavljanje prijevoza izdanih u skladu s Direktivom 2012/34/EU za devet mjeseci. Njime se ograničava važenje tako

produljenih dozvola na područje između graničnog kolodvora i terminala iz Priloga ovoj Uredbi i Ujedinjene Kraljevine.

Člankom 4. propisano je da se na potvrde, uvjerenja i dozvole primjenjuje Direktiva (EU) 2016/798 odnosno Direktiva 2012/34/EU te se od nositelja zahtijeva da surađuju s francuskim tijelom nadležnim za sigurnost i francuskim izdavateljem dozvola i da dostavljaju potrebne informacije. Na temelju članka 5. francusko tijelo nadležno za sigurnost i francuski izdavatelj dozvola dužni su pratiti da nositelji tih potvrda, uvjerenja i dozvola poštuju pravo Unije.

Uz to, Komisiji su dodijeljene provedbene ovlasti u pogledu oduzimanja povlastica dodijeljenih nositeljima uvjerenja, potvrda i dozvola o kojima je riječ ako nije osigurano da su zahtjevi prava Unije ispunjeni.

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o određenim aspektima željezničke sigurnosti i povezanosti u pogledu prekogranične infrastrukture koja povezuje Uniju i Ujedinjenu Kraljevinu putem izravne veze ispod Engleskog kanala

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

nakon savjetovanja s Europskim gospodarskim i socijalnim odborom⁷,

nakon savjetovanja s Odborom regija⁸,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) Sporazum o povlačenju Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju („Sporazum o povlačenju”) Unija je sklopila Odlukom Vijeća (EU) 2020/135, a stupio je na snagu 1. veljače 2020. Prijelazno razdoblje iz članka 126. Sporazuma o povlačenju, tijekom kojeg se pravo Unije i dalje primjenjuje na Ujedinjenu Kraljevinu i u njoj u skladu s člankom 127. tog sporazuma, ističe 31. prosinca 2020.
- (2) Člankom 10. Ugovora između Francuske Republike i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske o izgradnji i upravljanju od strane privatnih koncesionara izravnom vezom ispod Engleskog kanala, potpisanog u Canterburyju 12. veljače 1986. („Ugovor iz Canterburyja”), osnovana je Međuvladina komisija nadležna za sva pitanja u vezi s izgradnjom i upravljanjem izravnom vezom ispod Engleskog kanala.
- (3) Do isteka prijelaznog razdoblja iz Sporazuma o povlačenju Međuvladina komisija je nacionalno tijelo nadležno za sigurnost u smislu Direktive (EU) 2016/798 Europskog parlamenta i Vijeća⁹. U tom svojstvu ona na cijelu izravnu vezu ispod Engleskog kanala primjenjuje odredbe prava Unije koje se odnose na sigurnost željeznica i, na temelju Direktive (EU) 2016/797¹⁰ Europskog parlamenta i Vijeća, na interoperabilnost željezničkog sustava.

⁷ SL C, , str. .

⁸ SL C, , str. .

⁹ Direktiva (EU) 2016/798 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o sigurnosti željeznica, SL L 138, 26.5.2016., str. 102.

¹⁰ Direktiva (EU) 2016/797 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o interoperabilnosti željezničkog sustava u Europskoj uniji (SL L 138, 26.5.2016., str. 44.).

- (4) Nakon isteka prijelaznog razdoblja, osim ako je drukčije predviđeno, pravo Unije više se ne bi primjenjivalo na dio izravne veze ispod Engleskog kanala u nadležnosti Ujedinjene Kraljevine i, kad je riječ o dijelu izravne veze ispod Engleskog kanala u nadležnosti Francuske, Međuvladina komisija više ne bi bila nacionalno tijelo nadležno za sigurnost u skladu s pravom Unije. Uvjerenja o sigurnosti upravitelja infrastrukture izravne veze ispod Engleskog kanala i potvrde o sigurnosti željezničkih prijevoznika koji pružaju usluge na izravnoj vezi ispod Engleskog kanala koje je izdala Međuvladina komisija na temelju članka 11. odnosno 10. Direktive 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹¹ prestali bi važiti od 1. siječnja 2021.
- (5) Odlukom (EU) 2020/1531 Europskog parlamenta i Vijeća¹² Francuska je ovlaštena da u pregovorima dogovori, potpiše i sklopi međunarodni sporazum s Ujedinjenom Kraljevinom o primjeni Unijinih pravila o sigurnosti željeznica i interoperabilnosti željezničkog sustava na izravnu vezu ispod Engleskog kanala kako bi se održao jedinstveni sustav sigurnosti. Uredbom (EU) 2020/1530 Europskog parlamenta i Vijeća¹³ Direktiva (EU) 2016/798 izmijenjena je osobito u pogledu pravila o nacionalnim tijelima nadležnima za sigurnost.
- (6) Na temelju tih izmjena i podložno sporazumu kako je predviđen u Odluci (EU) 2020/1531 te pod određenim uvjetima Međuvladina komisija mogla bi ostati jedinstveno tijelo nadležno za sigurnost za cijelu izravnu vezu ispod Engleskog kanala i istovremeno biti nacionalno tijelo nadležno za sigurnost u skladu s člankom 3. stavkom 7. Direktive (EU) 2016/798 za dio stalne veze ispod Engleskog kanala pod francuskom nadležnošću. Međutim, nije vjerojatno da će sporazum kako je predviđen u Odluci (EU) 2020/1531 stupiti na snagu do isteka prijelaznog razdoblja.
- (7) Ako nema takvog sporazuma, Međuvladina komisija od 1. siječnja 2021. više neće biti nacionalno tijelo nadležno za sigurnost u skladu s člankom 3. stavkom 7. Direktive (EU) 2016/798 za dio stalne veze ispod Engleskog kanala pod francuskom nadležnošću. Uvjerenja o sigurnosti i potvrde o sigurnosti koje je izdala Međuvladina komisija prestat će važiti. Francusko nacionalno tijelo nadležno za sigurnost postat će nacionalno tijelo nadležno za sigurnost nadležno za dio izravne veze ispod Engleskog kanala u francuskoj nadležnosti.
- (8) Zbog gospodarske važnosti izravne veze ispod Engleskog kanala za Uniju bitno je da izravna veza ispod Engleskog kanala nastavi s radom nakon 1. siječnja 2021. U tu svrhu uvjerenje o sigurnosti koje je Međuvladina komisija izdala i koje se spominje u uvodnoj izjavi 4. trebalo bi nastaviti važiti tijekom razdoblja ne duljeg od dva mjeseca od početka primjene ove Uredbe, što je dovoljno da se francuskom nacionalnom tijelu nadležnom za sigurnost omogući da izda vlastito uvjerenje o sigurnosti.

¹¹ Direktiva 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o sigurnosti željeznica Zajednice i izmjeni Direktive Vijeća 95/18/EZ o izdavanju dozvola za obavljanje usluga u željezničkom prijevozu i Direktive 2001/14/EZ o dodjeli željezničkog infrastrukturnog kapaciteta i ubiranju pristojbi za korištenje željezničke infrastrukture i dodjeli rješenja o sigurnosti, SL L 164, 30.4.2004., str. 44.

¹² Odluka (EU) 2020/1531 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2020. o ovlašćivanju Francuske da u pregovorima dogovori, potpiše i sklopi međunarodni sporazum o dopuni Ugovora između Francuske i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske o izgradnji i upravljanju od strane privatnih koncesionara izravnom vezom ispod Engleskog kanala, SL L 352, 22.10.2020., str. 4.

¹³ Uredba (EU) 2020/1530 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2020. o izmjeni Direktive (EU) 2016/798 u pogledu primjene pravila o sigurnosti željeznica i interoperabilnosti željezničkog sustava na izravnu vezu ispod Engleskog kanala, SL L 352, 22.10.2020., str. 1.

- (9) Dozvole izdane u skladu s poglavljem III. Direktive 2012/34/EU željezničkim prijevoznicima s poslovnim nastanom u Ujedinjenoj Kraljevini više neće važiti nakon isteka prijelaznog razdoblja. Francuska je obavijestila 10. studenoga 2020. Komisiju u skladu s člankom 14. stavkom 3. Direktive 2012/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća¹⁴ o svojoj namjeri da započne pregovore o prekograničnom sporazumu s Ujedinjenom Kraljevinom. Cilj sporazuma bio bi omogućavanje željezničkim prijevoznicima s poslovnim nastanom u Ujedinjenoj Kraljevini i dozvolom koju je izdala Ujedinjena Kraljevina da koriste prekograničnu infrastrukturu koja povezuje Uniju i Ujedinjenju Kraljevinu putem izravne veze ispod Engleskog kanala do graničnog kolodvora i terminala Calais-Fréthun bez ishoda dozvole u skladu s Direktivom 2012/34/EU od izdavatelja dozvole u Uniji.
- (10) Radi osiguravanja povezanosti između Unije i Ujedinjene Kraljevine bitno je da željeznički prijevoznici iz uvodne izjave 9. nastave prometovati. U tu svrhu rok važenja njihovih dozvola koje je izdala Ujedinjena Kraljevina u skladu s Direktivom 2012/34/EU i njihovih potvrda o sigurnosti koje je izdala Međuvladina komisija trebalo bi produljiti za devet mjeseci od početka primjene ove Uredbe, što je dovoljno da države članice na koje to utječe poduzmu potrebne korake da osiguraju povezanost u skladu s Direktivom 2012/34/EU, u skladu s Direktivom (EU) 2016/798 i na temelju sporazuma kako je predviđen u Odluci (EU) 2020/1531, ovisno o slučaju.
- (11) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti u pogledu oduzimanja povlastica dodijeljenih nositeljima uvjerenja, potvrda i dozvola ako nije osigurano da su zahtjevi prava Unije ispunjeni. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁶⁾. Za donošenje tih mjera potrebno je provesti postupak ispitivanja s obzirom na njihov mogući utjecaj na sigurnost željeznica. Komisija bi trebala donijeti provedbene akte koji se odmah primjenjuju kad, u opravdanim slučajevima, to zahtijevaju krajnje hitni razlozi.
- (12) Uzimajući u obzir hitnost zbog prethodno spomenutog isteka prijelaznog razdoblja, primjereno je predvidjeti iznimku od roka od osam tjedana iz članka 4. Protokola br. 1 o ulozi nacionalnih parlamenata u Europskoj uniji, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji, Ugovoru o funkcioniranju Europske unije i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.
- (13) S obzirom na to da cilj ove Uredbe, konkretno utvrđivanje privremenih mjera za određene aspekte željezničke sigurnosti i povezanosti s obzirom na prethodno spomenuti istek prijelaznog razdoblja iz uvodne izjave 1., ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog njezina opsega ili učinaka oni na bolji način mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.
- (14) Odredbe ove Uredbe trebale bi hitno stupiti na snagu i početi se primjenjivati od sljedećeg dana od dana isteka prijelaznog razdoblja,

¹⁴ Direktiva 2012/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o uspostavi jedinstvenog Europskog željezničkog prostora, SL L 343, 14.12.2012., str. 32.

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

1. Ovom se Uredbom utvrđuju posebne odredbe s obzirom na istek prijelaznog razdoblja iz članka 126. Sporazuma o povlačenju za određene potvrde o sigurnosti i za određena uvjerenja o sigurnosti izdane u skladu s Direktivom 2004/49/EZ te za određene dozvole željezničkih prijevoznika izdane u skladu s Direktivom 2012/34/EU, navedene u stavku 2.
2. Ova se Uredba primjenjuje na sljedeće potvrde, uvjerenja i dozvole koje su važeće 31. prosinca 2020.:
 - (a) uvjerenja o sigurnosti u skladu s člankom 11. Direktive 2004/49/EZ izdana upraviteljima infrastrukture za upravljanje prekograničnom infrastrukturom koja povezuje Uniju i Ujedinjenu Kraljevinu kroz Eurotunnel i za osiguravanje funkcioniranja te infrastrukture;
 - (b) potvrde o sigurnosti izdane u skladu s člankom 10. Direktive 2004/49/EZ željezničkim prijevoznicima s poslovnim nastanom u Ujedinjenoj Kraljevini koji koriste prekograničnu infrastrukturu koja povezuje Uniju i Ujedinjenu Kraljevinu kroz Eurotunnel;
 - (c) dozvole izdane u skladu s poglavljem III. Direktive 2012/34/EU željezničkim prijevoznicima s poslovnim nastanom u Ujedinjenoj Kraljevini koji koriste prekograničnu infrastrukturu koja povezuje Uniju i Ujedinjenu Kraljevinu kroz Eurotunnel.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se odgovarajuće definicije iz Direktive 2012/34/EU, Direktive (EU) 2016/798 i delegiranih i provedbenih akata donesenih na temelju tih direktiva i Direktive 2004/49/EZ.

Članak 3.

Važenje uvjerenja o sigurnosti, potvrda o sigurnosti i dozvola za obavljanje prijevoza

1. Uvjerenja o sigurnosti iz članka 1. stavka 2. točke (a) su važeća u razdoblju od dva mjeseca od datuma početka primjene ove Uredbe.
2. Potvrde o sigurnosti iz članka 1. stavka 2. točke (b) su važeće u razdoblju od devet mjeseci od datuma početka primjene ove Uredbe. Te su potvrde važeće samo za potrebe dolaska do graničnog kolodvora i terminala iz Priloga ovoj Uredbi iz Ujedinjene Kraljevine ili odlaska iz tih kolodvora i terminala prema Ujedinjenoj Kraljevini.
3. Dozvole iz članka 1. stavka 2. točke (c) su važeće u razdoblju od devet mjeseci od datuma početka primjene ove Uredbe. Odstupajući od članka 23. stavka 1. Direktive 2012/34/EU, te su dozvole važeće samo na području između graničnog kolodvora i terminala iz Priloga ovoj Uredbi i Ujedinjene Kraljevine.

Članak 4.

Pravila i obveze u pogledu potvrda o sigurnosti i uvjerenja o sigurnosti

1. Potvrde o sigurnosti, uvjerenja o sigurnosti i dozvole uređene člankom 3. ove Uredbe podliježu propisima primjenjivima na njih u skladu s Direktivom 2012/34/EU, Direktivom (EU) 2016/798 te provedbenim i delegiranim aktima donesenima na temelju tih direktiva.
2. Nositelji uvjerenja o sigurnosti, potvrda o sigurnosti i dozvola iz članka 1. stavka 2. i, prema potrebi, tijelo koje ih izdaje, ako se razlikuje od nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost na čijem se državnom području unutar Unije infrastruktura nalazi i pod čijom je nadležnošću granični kolodvor i terminal naveden u Prilogu, dužni su surađivati s tim nacionalnim tijelom nadležnim za sigurnost i dostaviti mu sve relevantne informacije i dokumente.
3. Ako informacije ili dokumenti nisu dostavljeni u rokovima koje je u svojim zahtjevima utvrdilo nacionalno tijelo nadležno za sigurnost iz stavka 2. ovog članka, Komisija može, nakon što primi obavijest nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost, donijeti provedbene akte radi oduzimanja povlastica dodijeljenih nositelju u skladu s člankom 3. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 7. stavka 2.
4. Nositelji potvrda o sigurnosti, uvjerenja o sigurnosti i dozvola iz članka 1. stavka 2. ove Uredbe bez odgađanja obavješćuju Komisiju i Agenciju Europske unije za željeznice o svim postupcima drugih tijela nadležnih za sigurnost koji bi mogli biti u suprotnosti s njihovim obvezama koje proizlaze iz ove Uredbe, Direktive 2012/34/EU i Direktive (EU) 2016/798.
5. Prije oduzimanja povlastica dodijeljenih u skladu sa stavkom 3. Komisija o svojoj namjeri da oduzme povlastice pravodobno obavješćuje nacionalno tijelo nadležno za sigurnost iz stavka 2. ovog članka, koje je izdalo potvrde o sigurnosti, uvjerenja o sigurnosti i dozvole iz članka 1. stavka 2., i nositelje takvih potvrda, uvjerenja i dozvola te im pruža mogućnost da se izjasne.
6. Kad je riječ o dozvolama iz članka 2. stavka 1. točke (c), za potrebe stavaka od 1. do 5. ovog članka upućivanja na nacionalno tijelo nadležno za sigurnost smatraju se upućivanjima na izdavatelja dozvola definiranog u članku 3. točki 15. Direktive 2012/34/EU.

Članak 5.

Praćenje poštovanja prava Unije

1. Nacionalno tijelo nadležno za sigurnost iz članka 4. stavka 2. prati željezničke sigurnosne norme koje se primjenjuju na željezničke prijevoznike koji koriste prekograničnu infrastrukturu iz članka 1. stavka 2. točke (a) i koje se primjenjuju na tu prekograničnu infrastrukturu. Nacionalno tijelo nadležno za sigurnost uz to provjerava da upravitelji infrastrukture i željeznički prijevoznici poštuju sigurnosne zahtjeve utvrđene u pravu Unije. Nacionalno tijelo nadležno za sigurnost Komisiji i Agenciji Europske unije za željeznice prema potrebi daje preporuku da Komisija poduzime mjere u skladu sa stavkom 2. ovog članka.

Izdavatelj dozvola iz članka 4. stavka 2. u vezi sa stavkom 6. ove Uredbe prati jesu li zahtjevi iz članaka od 19. do 22. Direktive 2012/34/EU i dalje ispunjeni kad je riječ o

željezničkim prijevoznicima kojima je dozvolu iz članka 1. stavka 2. točke (c) izdala Ujedinjena Kraljevina.

2. Ako Komisija opravdano sumnja da sigurnosne norme koje se primjenjuju na prekogranične željezničke usluge ili prekograničnu infrastrukturu obuhvaćene područjem primjene ove Uredbe ili na funkcioniranje dijela iste infrastrukture koji se nalazi u Ujedinjenoj Kraljevini nisu u skladu s relevantnim odredbama prava Unije, bez odgađanja provedbenim aktima oduzima povlastice dodijeljene nositelju u skladu s člankom 3. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 7. stavka 2. Ovo se primjenjuje *mutatis mutandis* ako Komisija opravdano sumnja u ispunjavanje zahtjeva na koje se upućuje u drugom podstavku stavka 1.
3. Za potrebe stavka 1. ovog članka nacionalno tijelo nadležno za sigurnost ili izdavatelj dozvola iz članka 4. stavka 2. u vezi sa stavkom 6. može zatražiti informacije od relevantnih nadležnih tijela i pri tome zadati razuman rok. Ako u utvrđenom roku relevantna nadležna tijela ne dostave tražene informacije ili ako dostave nepotpune informacije, Komisija može, nakon što primi obavijest nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost ili izdavatelja dozvola iz članka 4. stavka 2. u vezi sa stavkom 6., donijeti provedbene akte radi oduzimanja povlastica dodijeljenih nositelju u skladu s člankom 3. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 7. stavka 2.
4. Prije oduzimanja povlastica dodijeljenih u skladu sa stavkom 3. Komisija o svojoj namjeri da oduzme povlastice pravodobno obavještuje nacionalno tijelo nadležno za sigurnost iz članka 4. stavka 2. koje je izdalo potvrde o sigurnosti, uvjerenja o sigurnosti i dozvole iz članka 1. stavka 2., nositelje takvih potvrda, uvjerenja i dozvola te nacionalno tijelo nadležno za sigurnost i izdavatelja dozvola Ujedinjene Kraljevine te im pruža mogućnost da se izjasne.

Članak 6.

Savjetovanje i suradnja

1. Kako bi se osigurala provedba ove Uredbe, nadležna tijela država članica prema potrebi se savjetuju i surađuju s nadležnim tijelima Ujedinjene Kraljevine.
2. Države članice Komisiji na zahtjev bez odgađanja dostavljaju sve informacije dobivene u skladu sa stavkom 1. ili sve druge informacije koje su važne za provedbu ove Uredbe.

Članak 7.

Odbor

1. Komisiji pomaže odbor iz članka 51. Direktive 2016/797/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁷⁾ i odbor iz članka 62. Direktive 2012/34/EU. Ti odbori su odbori u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 8. Uredbe (EU) br. 182/2011 u vezi s nejinim člankom 5.

Članak 8.

Stupanje na snagu i primjena

1. Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.
2. Primjenjuje se od 1. siječnja 2021.
3. Ova se Uredba prestaje primjenjivati 1. listopada 2021.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Europski parlament

Predsjednik

Za Vijeće

Predsjednik

Bruxelles, 27.11.2020.
COM(2020) 782 final

ANNEX

PRILOG

**Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća
o određenim aspektima željezničke sigurnosti i povezanosti u pogledu prekogranične
infrastrukture koja povezuje Uniju i Ujedinjenu Kraljevinu putem izravne veze ispod
Engleskog kanala**

PRILOG

Granični kolodvor i terminal iz članka 3. i 4. su:

FRANCUSKA

Calais-Fréthun